

No. 23353. CONVENTION CONCERNING INTERNATIONAL CARRIAGE BY RAIL (COTIF). CONCLUDED AT BERNE ON 9 MAY 1980<sup>1</sup>

N° 23353. CONVENTION RELATIVE AUX TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES (COTIF). CONCLUE À BERNE LE 9 MAI 1980<sup>1</sup>

WITHDRAWAL of reservations made upon ratification<sup>2</sup> in respect of article 12 (1) of the Convention and in respect of article 3 (1) of Appendix A to the Convention

RETRAIT de réserve formulée lors de la ratification<sup>2</sup> à l'égard du paragraphe 1 de l'article 12 de la Convention et à l'égard du paragraphe 1 de l'article 3 de l'Appendice A à la Convention

*Notification received by the Government of Switzerland on:*

*Notification reçue par le Gouvernement suisse le :*

17 May 1993

17 mai 1993

BULGARIA

BULGARIE

(With effect from 30 August 1993.)

(Avec effet au 30 août 1993.)

*Certified statement was registered by Switzerland on 25 August 1993.*

*La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 25 août 1993.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1397, No. I-23353, and annex A in volumes 1408, 1423, 1436, 1437, 1464, 1552, 1666, 1696 and 1714.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1397, No. I-23353.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1397, n° I-23353, et annexe A des volumes 1408, 1423, 1436, 1437, 1464, 1552, 1666, 1696 et 1714.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1396, n° I-23353.